

**Dekret****Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

---

5838/2016

10.2 Amt für Strassenbau Mitte-Süd - Ufficio tecnico strade centro-sud

**Betreff:**

Bauvorhaben: 23.02.S.12.26.2.2  
Absicherung der S.S.12 zwischen Atzwang  
und Waidbruck von km 453,100 bis km  
456,150 – 2. Sublos des 2. Bauloses:  
Errichtung der Südgalerie - technische  
Anlagen. Gemeinde Ritten.  
CUP: B51B04000470003

Validierung des Ausführungsprojektes.

**Oggetto:**

Opera: 23.02.S.12.26.2.2  
Consolidamento della S.S.12 tra  
Campodazzo e Ponte Gardena dal km  
453+100 a km 456,150 - 2° sublotto del 2°  
lotto: costruzione della galleria sud -  
impianti tecnici. Comune di Renon.  
CUP: B51B04000470003

Validazione del progetto esecutivo.

# DER GESCHÄFTSFÜHRENDE ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 1858 vom 11.06.2001, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 12.240.028,51 € des gesamten Bauvorhabens S.12.26 - Absicherung der S.S.12 zwischen Atzwang und Waidbruck von km 453,100 bis km 456,150 festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu veranlassen;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 1404/10 vom 17.12.2004, mit welchen das obgenannte Bauvorhaben in den folgenden 2 Baulosen unterteilt wurde:

- 1. Baulos - Errichtung der Nordgalerie
- 2. Baulos - Errichtung der Südgalerie;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 38/10 vom 25.02.2014, mit welchen das 2. Baulos - Errichtung der Südgalerie in ein 1. Sublos für die Arbeiten äußerster Dringlichkeit bei Atzwang unterteilt wurde;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 1067/2016 vom 01.03.2016, mit welchen das 2. Baulos - Errichtung der Südgalerie in ein 2. Sublos für die Ausführung der technischen Anlagen unterteilt wurde;

STELLT FEST, dass mit Brief vom 03.03.2015, Prot. Nr. 127720 der Planer Per. Ind. Prossliner Robert mit der Überarbeitung des Ausführungsprojektes für das im Betreff angeführte Bauvorhaben beauftragt worden ist;

NIMMT EINSICHT in das von Per. Ind. Prossliner Robert ausgearbeitete Ausführungsprojekt;

NIMMT EINSICHT weiters in die Kosten-schätzung, die eine Ausgabe von 780.372,89 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Ausmaß der Leistungen	639.649,91 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung:	140.722,98 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	140.722,98 €
---	--------------

# IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE REGGENTE

VISTA la deliberazione n. 1858 del 11.06.2001, con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'intera opera S.12.26 - Consolidamento della S.S.12 tra Campodazzo e Ponte Gardena dal km 453+100 a km 456,150, le caratteristiche tecniche della medesima ed indicato l'importo di spesa presunta in € 12.240.028,51 e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

VISTO il decreto n. 1404/10 del 17.12.2004, con il quale la sopra indicata opera è stata suddivisa nei 2 seguenti lotti:

- 1° lotto - costruzione della galleria nord
- 2° lotto - costruzione della galleria sud;

VISTO il decreto n. 38/10 del 25.02.2014, con il quale il 2° lotto - costruzione della galleria sud è stato suddiviso in un 1° sublotto per i lavori di somma urgenza presso Campodazzo;

VISTO il decreto n. 1067/2016 dell'01.03.2016, con il quale il 2° lotto - costruzione della galleria sud è stato suddiviso in un 2° sublotto per l'esecuzione degli impianti tecnici;

DATO ATTO che con lettera del 03.03.2015, prot. n. 127720 è stato incaricato il progettista Per. Ind. Prossliner Robert con la rielaborazione del progetto esecutivo relativo all'opera in oggetto;

VISTO il progetto esecutivo elaborato dal Per. Ind. Prossliner Robert;

VISTO inoltre il preventivo di spesa, che prevede una spesa di € 780.372,89 così ripartita:

- entità delle prestazioni	639.649,91 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	140.722,98 €

di cui per:

a) 22 % IVA per lavori	140.722,98 €
------------------------	--------------



NIMMT EINSICHT in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 29.03.2016 von der Prüfgruppe ausgestellt worden ist;

NIMMT EINSICHT in den Artikel 55 des D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. 22.10.1993, Nr. 17;

IN ERWÄGUNG, das Ausführungsprojekt zu validieren und genehmigen;

und

verfügt

1. das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens wird validiert;

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
ABTEILUNGSDIREKTOR

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal gruppo di verifica in data 29.03.2016;

VISTO l'articolo 55 del D.P.R. del 5 ottobre 2010, n. 207;

VISTO l'art. 6, comma 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17;

RITENUTO di validare ed approvare il progetto esecutivo;

decreta:

1. di validare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
REGGENTE

- Dr. Ing. Gustavo Mischl -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

MAZAGG MAURIZIO

28/04/2016

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione reggente

MISCHI GUSTAVO

28/04/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Maurizio Mazagg  
codice fiscale: IT:MZGMRZ68T03A952W  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 16AEDB  
data scadenza certificato: 02/12/2018

Am 04/05/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Gustavo Mischi  
codice fiscale: IT:MSCGTV72C30B220P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 0A81B5  
data scadenza certificato: 01/07/2018

Copia prodotta in data 04/05/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/04/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma